

# Björnstjerne Björnson's Drama

## „Der König“

das wie „Über unsere Kraft“ sich erst nach Jahrzehnten auf der Bühne durchgesetzt hat und kürzlich mit großem Erfolge in Nürnberg und München aufgeführt wurde, wird in diesem Winter in allen größeren Städten Deutschlands zur Aufführung gelangen, darunter Berlin, Leipzig, Dresden, Breslau, Hannover usw.

Infolge dessen wird die Nachfrage nach der in meinem Verlage erschienenen **einzigsten autorisierten deutschen Übersetzung die auch den bevorstehenden Aufführungen zu Grunde liegen wird**, sehr lebhaft werden und ich bitte Sie daher, Ihr Lager mit genügend Exemplaren zu versehen.

**Ich mache ausdrücklich darauf aufmerksam**, daß die soeben bei mir erschienene neue Auflage

### eine vollkommene Neubearbeitung

des Stückes darstellt, die der Dichter erst im vorigen Jahre allein für die deutsche Ausgabe vornahm und die selbst in die kürzlich zum Abschluß gelangte norwegische Original-Gesamtausgabe von Björnson's Werken noch nicht aufgenommen ist. **Meine in diesem Jahre vom Dichter selbst besorgte Ausgabe des „Königs“ ist also die einzige, die den künstlerischen und politischen Intentionen des Dichters entspricht.** Daraus geht klar hervor, daß keine andere deutsche Ausgabe meine Ausgabe ersetzen kann. Ganz abgesehen davon, daß dem Dichter durch die Verbreitung **einer veralteten Fassung** seines Stückes ein bedeutender ideeller Schaden erwächst.

München, Mitte September 1903.

Albert Langen.